



CHAPITRE 137

Loi modifiant la Loi constituant en corporation La compagnie Paquet, limitée

[Sanctionnée le 20 mars 1947]

CHAPTER 137

An Act to amend the Act incorporating The Paquet Company, Limited

[Assented to, the 20th of March, 1947]

Préambule.

ATTENDU que La compagnie Paquet, limitée a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est dans l'intérêt de cette compagnie de créer un fonds de pension pour ses employés;

Que cette compagnie a été constituée en corporation par la loi 1 Édouard VII, chapitre 73 et qu'en vertu de ladite loi elle n'est pas autorisée à ce faire;

Qu'il y a lieu également d'augmenter le pouvoir d'emprunt de la compagnie;

Attendu qu'il convient de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1901, c. 73, s. 5, am.

1. L'article 5 de la loi 1 Édouard VII, chapitre 73, est modifié en ajoutant après le paragraphe g, le suivant:

Pensions, etc. aux employés.

"h) Établir et maintenir des associations, institutions, caisses, fiducies, fonds de pension et commodités de nature à profiter aux employés ou aux anciens employés de la compagnie (ou de ses prédécesseurs en affaires) ou dépendants ou parents de ces personnes, ou d'aider à leur établissement et maintien; et d'accorder des pensions et allocations et d'effectuer des paiements d'assurance, et de souscrire ou garantir des fonds pour fins de charité ou de bienfaisance ou pour toute exposi-

WHEREAS The Paquet Company, Limited, has, by its petition, represented:

That it is in the interest of the company to create a pension fund for its employees;

That the company was incorporated by the act 1 Edward VII, chapter 73 and that in virtue of the said act it is not authorized to do so;

That there is also reason to increase the borrowing power of the company;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 5 of the act 1 Edward VII, chapter 73, is amended by adding after paragraph g, the following:

"h. To establish and maintain associations, institutions, funds (caisses), trusts, pension funds and conveniences of a nature to benefit the employees or the former employees of the company (or of its predecessors in business) or dependents or relatives of such persons, or to aid in their establishment and maintenance; and to grant pensions and allowances and to effect payments of insurance, and to subscribe or guarantee funds for charitable or benevolent purposes or for any exhibi-

Pensions, etc. to employees.

tion ou pour tout objet public, général ou utile.

Approba-
tion.

L'exercice des pouvoirs ci-dessus et les modalités du fonds de pension seront décidés par les directeurs subordonnement à l'approbation préalable du Surintendant des assurances de la province."

1901,
c. 73,
a. 10,
remp.
Limite.

2. L'article 10 de ladite loi est remplacé par le suivant:

"**10.** Le montant des bons et obligations ne devra pas excéder un million de dollars."

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

tion or for any public, general or useful purpose.

The exercise of the aforesaid powers and the modalities of the pension fund shall be decided upon by the directors subject to the previous approval of the Superintendent of Insurance of the Province."

Approval.

2. Section 10 of the said act is replaced by the following:

1901,
c. 73,
s. 10, re-
placed.

"**10.** The amount of bonds and debentures shall not exceed one million dollars."

Limit.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.